

**BENGAL AREA**

VESSEL					JAPAN					PHILIPPINES	INDONESIA	SINGAPORE	MALAYSIA	MYANMAR	BANGLADESH	SRI LANKA	
Name	Voy #	Flag	Rampway	Deck Height	Hakata	Senboku	Nagoya	Yokohama	Hitachinaka	Subic	Jakarta	Singapore	Port Kelang (North)	Yangon	Chittagong	Mongla	Hambantota
"MOSEL ACE"	2	Panama	100 ton	5.1 M	-	16/Aug	15/Aug	14/Aug	-	21/Aug	-	(25/Aug)	-	-	-	-	29/Aug
"LE MANS EXPRESS"	19	Gibraltar	120 ton	5.1 M	(03/Sep)	31/Aug	30/Aug	29/Aug	28/Aug	06/Sep	-	(10/Sep)	-	19/Sep	22/Sep	24/Sep	15/Sep
"VIKING AMBER" or sub	-	-	-	-	-	10/Sep	11/Sep	12/Sep	-	17/Sep	-	(21/Sep)	-	-	30/Sep	02/Oct	25/Sep
"MOSEL ACE"	3	Panama	100 ton	5.1 M	(20/Sep)	22/Sep	27/Sep	26/Sep	(25/Sep)	01/Oct	-	(05/Oct)	-	-	-	-	10/Oct

\*\*Subject to weather permitting without guarantee. \*\* ( ) Subject to cargo inducement

**MIDDLE EAST / EASTERN & SOUTHERN AFRICA**

VESSEL					JAPAN					SRI LANKA	PAKISTAN	U.A.E.	KENYA	TANZANIA	MOZAMBIQUE	SOUTH AFRICA
Name	Voy #	Flag	Rampway	Deck Height	Hakata	Senboku	Nagoya	Yokohama	Hitachinaka	Hambantota	Karachi	Jebel Ali	Mombasa	Dar Es Salaam	Maputo	Durban
"MOSEL ACE"	2	Panama	100 ton	5.1 M	-	16/Aug	15/Aug	14/Aug	-	29/Aug	3/Sep	-	-	-	-	-
"LE MANS EXPRESS"	19	Gibraltar	120 ton	5.1 M	(03/Sep)	31/Aug	30/Aug	29/Aug	28/Aug	15/Sep	-	-	-	-	-	-
"VIKING AMBER" or sub	-	-	-	-	-	10/Sep	11/Sep	12/Sep	-	25/Sep	-	-	-	-	-	-
"MOSEL ACE"	3	Panama	100 ton	5.1 M	(20/Sep)	22/Sep	27/Sep	26/Sep	(25/Sep)	10/Oct	19/Oct	(16/Oct)	27/Oct	28/Oct	-	-

\*\*Subject to weather permitting without guarantee. \*\*\* ( ) Subject to cargo inducement

各位

**SHIPPING ORDER(S/O)差入に関するお願い**

S/Oに船積車両のLWHの記載をお願いいたします。

詳しい記載(入力)方法はS/Oの各差入先にお問い合わせ下さい。

**To our valued customers and concerned parties.**

you are kindly asked to mention vehicle's LWH on SEALS'S new shipping order (S/O),  
For the details, please contact the agent of loading port you are to submit S/O.

	OFFICE & BOOKING	TEL	FAX	E-MAIL
HEAD OFFICE	YOKOHAMA OSAKA TOKYO OVERSEAS	(045)-228-8015 (06)-6447-0411 (03)-5298-2882 +81-45-228-8015	(045)-228-8017 (06)-6447-0677 (03)-5298-5850 +81-45-228-8017	<a href="mailto:yokohama-mkt@shipping.seals-japan.co.jp">yokohama-mkt@shipping.seals-japan.co.jp</a> <a href="mailto:osaka-ocean@seals-japan.co.jp">osaka-ocean@seals-japan.co.jp</a> <a href="mailto:tokyo-mkt@shipping.seals-japan.co.jp">tokyo-mkt@shipping.seals-japan.co.jp</a> <a href="mailto:yokohama-mkt@shipping.seals-japan.co.jp">yokohama-mkt@shipping.seals-japan.co.jp</a>

**THAILAND**

VESSEL					JAPAN					THAILAND	
Name	Voy #	Flag	Call Sign	Crane Capacity	Yokohama	Nagoya	Osaka	Kobe	Others	Leam Chabang	Bangkok
"NORTHPOLE"	128	Panama	3FIU3	60T	-	-	-	14-14/Aug	-	24-27/Aug	27-28/Aug
"KALAPATI"	26	philippines	DUIM	60T	-	16-17/Aug	-	-	-	27-30/Aug	-
"ALAHAS"	132	philippines	DUAS	60T	25-25/Aug	-	-	-	-	05-07/Sep	07-08/Sep
"ISTORYA"	84	philippines	DUDX	60T	-	-	-	28-28/Aug	-	07-09/Sep	09-10/Sep

\*\*Subject to weather permitting without guarantee. \*\*() Subject to cargo inducement

**INDONESIA /STRAITS**

VESSEL					JAPAN					SINGAPORE	MALAYSIA	INDONESIA	
Name	Voy #	Flag	Call Sign	Crane Capacity	Yokohama	Nagoya	Osaka	Kobe	Masan	Singapore	Port Klang	Jakarta	Surabaya
"CLIVIA" or sub	-	-	-	-	-	-	-	17-17/Aug	-	-	-	28-29/Aug	-
"THEMIS" or sub	-	-	-	-	27-27/Aug	-	22-22/Aug	-	-	07-08/Sep	09-10/Sep	-	-

\*\*Subject to weather permitting without guarantee. \*\*() Subject to cargo inducement

**各位**

**横浜積SHIPPING ORDER(S/O)差入に関するお願い**

S/O 差入れ先及びお問い合わせ先: 日本国際輸送株式会社  
通関業務部 業務課 唐澤様

TEL: 045-212-5391/ e-mail: [h-karasawa@jotco.co.jp](mailto:h-karasawa@jotco.co.jp)

S/Oに船積車両のLWHの記載をお願いいたします。

詳しい記載(入力)方法はS/Oの各差入先にお問い合わせ下さい。

**To our valued customers and concerned parties,**

you are kindly asked to mention vehicle's LWH on SEALS'S new shipping order (S/O).  
For the details, please contact the agent of loading port you are to submit S/O.

※MANIFEST(積荷目録)のデータ入力後(本船現地入航72時間前以降)に訂正が発生しますと、税関よりペナルティが課せられることがありますので、B/Lを受け取られたら早めに内容を御確認頂きますようお願い申し上げます。尚、ペナルティは原則SHIPPER(荷主)様に御請求致します。また、本船が入港後48時間経過しますと訂正は受けられません。

	OFFICE & BOOKING	TEL	FAX	E-MAIL
HEAD OFFICE	YOKOHAMA	(045)-228-8015	(045)-228-8017	<a href="mailto:yokohama-mkt@shipping.seals-japan.co.jp">yokohama-mkt@shipping.seals-japan.co.jp</a>
	OSAKA	(06)-6447-0411	(06)-6447-0677	<a href="mailto:osaka-ocean@seals-japan.co.jp">osaka-ocean@seals-japan.co.jp</a>
	TOKYO	(03)-5298-2882	(03)-5298-5850	<a href="mailto:tokyo-mkt@shipping.seals-japan.co.jp">tokyo-mkt@shipping.seals-japan.co.jp</a>
	OVERSEAS	+81-45-228-8015	+81-45-228-8017	<a href="mailto:yokohama-mkt@shipping.seals-japan.co.jp">yokohama-mkt@shipping.seals-japan.co.jp</a>

**TAIWAN / VIETNAM**

VESSEL					JAPAN					TAIWAN		VIETNAM		
Name	Voy #	Flag	Call Sign	Crane Capacity	Yokohama	Nagoya	Osaka	Kobe	Senboku	Keelung	Kaohsing	Haiphong	Da Nang	Hochiminh
"PRINCE HENRY"	11	Hong Kong	VRIN8	30T	-	-	-	07-07/Aug	-	11-11/Aug	12-15/Aug	19-20/Aug	-	23-24/Aug
"LALUAN" or sub	-	-	-	-	-	-	-	07-07/Sep	-	11-11/Sep	12-15/Sep	19-20/Sep	-	23-24/Sep

\*\*Subject to weather permitting without guarantee. \*\* ( ) Subject to cargo inducement

**HONG KONG / SOUTH CHINA**

VESSEL					JAPAN					HONG KONG		SOUTH CHINA	
Name	Voy #	Flag	Call Sign	Crane Capacity	Yokohama	Nagoya	Osaka	Kobe	Nadahama	Hong kong	Shekou	Humen	Huangpu
"CRYSTAL JADE" or sub	-	-	-	-	-	-	27-27/Aug	-	25-25/Aug	02-03/Sep	03-04/Sep	04-05/Sep	05-06/Sep
"ATHENA" or sub	-	-	-	-	-	-	27-27/Sep	-	25-25/Sep	02-03/Oct	03-04/Oct	04-05/Oct	05-06/Oct

\*\*Subject to weather permitting without guarantee. \*\* ( ) Subject to cargo inducement

**NORTH CHINA**

VESSEL					JAPAN					NORTH CHINA			
Name	Voy #	Flag	Call Sign	Crane Capacity	Yokohama	Nagoya	Osaka	Kobe	Nadahama	Shanghai	Qingtao	Dalian	Xiangang
"SILVER SMOOTH"	1811	-	-	30T	-	-	-	-	11-11/Aug	14-15/Aug	-	-	-
"IRIS" or sub	-	-	-	-	-	-	-	-	22-22/Aug	25-26/Aug	-	-	-

\*\*Subject to weather permitting without guarantee. \*\* ( ) Subject to cargo inducement

**各位**

**横浜積SHIPPING ORDER(S/O)差入に関するお願い**

S/O 差入れ先及びお問い合わせ先: 日本国際輸送株式会社

通関業務部 業務課 唐澤様

TEL: 045-212-5391/ e-mail: [h-karasawa@jotco.co.jp](mailto:h-karasawa@jotco.co.jp)

S/Oに船積車両のLWHの記載をお願いいたします。

詳しい記載(入力)方法はS/Oの各差入先にお問い合わせ下さい。

**To our valued customers and concerned parties,**

you are kindly asked to mention vehicle's LWH on SEALS'S new shipping order (S/O).

For the details, please contact the agent of loading port you are to submit S/O.

※MANIFEST(積荷目録)のデータ入力後(本船現地入航72時間前以降)に訂正が発生しますと、税関よりペナルティが課せられることがありますので、B/Lを受け取られたら早めに内容を御確認頂きますようお願い申し上げます。尚、ペナルティは原則SHIPPER(荷主)様に御請求致します。また、本船が入港後48時間経過しますと訂正は受けられません。

	OFFICE & BOOKING	TEL	FAX	E-MAIL
HEAD OFFICE	YOKOHAMA	(045)-228-8015	(045)-228-8017	<a href="mailto:yokohama-mkt@shipping.seals-japan.co.jp">yokohama-mkt@shipping.seals-japan.co.jp</a>
	OSAKA	(06)-6447-0411	(06)-6447-0677	<a href="mailto:osaka-ocean@seals-japan.co.jp">osaka-ocean@seals-japan.co.jp</a>
	TOKYO	(03)-5298-2882	(03)-5298-5850	<a href="mailto:tokyo-mkt@shipping.seals-japan.co.jp">tokyo-mkt@shipping.seals-japan.co.jp</a>
	OVERSEAS	+81-45-228-8015	+81-45-228-8017	<a href="mailto:yokohama-mkt@shipping.seals-japan.co.jp">yokohama-mkt@shipping.seals-japan.co.jp</a>